



*Meilleurs*  
**Vœux**  
*1998*



# CUNFFIO - ST HUBERT

**Pour bien situer le domaine de Cunffio dans notre histoire locale, il est bon de connaître quelque chose du passé.**

Aux environs de l'an 1000, les terres situées entre le Blavet et l'Ellé appartiennent aux Comtes de Léon. Leur forteresse est la Roche Piriou qui domine l'Ellé au Sud du Faouët.

Le seigneur du lieu partage ses terres entre ses deux fils.

Hébois prend la partie méridionale et construit son château fort au-dessus du Blavet sur la motte féodale du Vieux Pont, Henpont devenu Hennebont. C'est le château fort de St Caradec Hennebont qui ne restera debout que deux siècles, remplacé par Tronchâteau et par Kassel-Moysan au centre du domaine sur la colline de Kervégant-Pont-du-Rohr, au-dessus de l'étang et du moulin du Rohr, sur le Scorff en Plouay près d'Arzano.

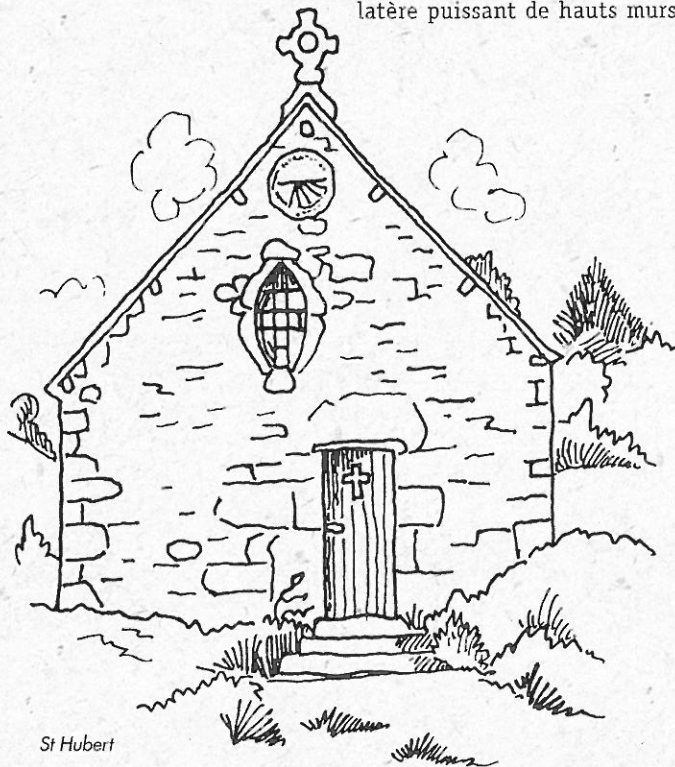
Guégan, le second fils construit sa forteresse sur la motte féodale de Locmalo, ce sera le Kéménet Guégan au nom du domaine, par opposition au Kéménet Hébois dans le sud. On dira de celui du nord le Kéménet, le Guéméné et plus tard sans article Guéméné.

Les comtes descendant de Hébois contracteront des dettes à l'égard du Duc de Bretagne et se verront confisquer leurs terres d'abord au sud de Cléguer, puis au nord jusqu'à la rivière de Kernascléden. Doutant de la fidélité des Rohan qui dominent à l'est une branche sur Guéméné, l'autre sur Pontivy, Josselin et le Porhoët, ils dressent aux environs de 1300, une nouvelle forteresse sur la hauteur de Pontcallek et en confient la garde à des vassaux fidèles.

C'est ainsi que naît le domaine de Pont-Callek avec la protection de son étang agrandi et de ses forêts propices aux embuscades. Les Rohan montreront leur puissance en dressant face à la forteresse la magnifique chapelle de Notre Dame de Kernascléden

(Kernascléden, la maison du pieu, cette tige de fer qui retient la chaîne de la vache au pâturage).

Pendant la guerre de succession au Duché et pendant les guerres de religion, le château sera plusieurs fois assiégé, endommagé, reconstruit, jusqu'à retrouver sa solidité et sa splendeur sous l'impulsion d'une femme d'énergie, Marie Papin, épouse de Charle de Guer en 1598.



Au début du siècle suivant, peut-être pour aider à ces frais de reconstruction, le seigneur de Pontcallek cherche un acquéreur pour le manoir de Cunffio et pour les terres qui dépendent de son domaine. C'est le Sire Pierre de Méhérenc dont le nom prend origine d'un manoir voisin de Bayeux qui se présente et en devient propriétaire le 26 mars 1641. Il est normand et les Pontcallek sont très attachés aux droits et exemptions accordés à la Bretagne lors de son union à la France.

Le manoir de Cunffio est un

de ces manoirs fortifiés qui offrent un refuge aux paysans d'alentours et à leur bétail lors des passages de troupes ou de bandes irrégulières livrées au pillage. Rien n'y manque, douves profondes, porche robuste à l'entrée, angles de murs élevés percés de meurtrières, grande cour dallée, puits monumental et profond, granges, étables, remises, tout ce qu'il faut pour accueillir les vassaux et soutenir un siège. Assez impressionnant aussi pour faire naître ces légendes de murs du diable qu'on vous raconte à Inguinel pour Brézéan et à Plouay pour le Ménéhouarn de cette époque rassemblé au sommet de sa colline en un quadrilatère puissant de hauts murs

sans doute plus ancienne.

Du moins ce qui reste de ce passé, angles de mur du jardin, douves, cour intérieure, appareil et hauteur de la façade du manoir révèlent l'importance du manoir au XVII<sup>e</sup> siècle.

Ce qui a fixé davantage encore dans l'esprit des gens ce nom de Cunffio (les paysans prononcent TCHINIEU, QUINIO, les guignes, les fruits du merisier ou cerisier sauvage) c'est l'événement du meurtre du Marquis de Cunffio par le Marquis de Pontcallek.

Nous avons dit que Pierre de Méhérenc était venu de cette localité voisine de Bayeux. Il était écuyer Seigneur Baron de Saint-Pierre. Devenu propriétaire de Cunffio le 26 mars 1641, il mourut le 16 avril 1655.

C'est son fils Gabriel qui prend Cunffio et qui devient le premier Marquis de Saint-Pierre. Si nous consultons les archives nous voyons qu'il est né le 5 juin 1629, qu'il a épousé Marie-Madeleine de Tiercelin des Brosses, fille de Geffroy de Tiercelin, Marquis des Brosses et de Charlotte d'Auxy de Monceaux qui reste sa veuve en 1675 avec quatre enfants alors qu'il avait 46 ans. Sur le registre des décès de Plouay, on lit à la date du 23 juin 1675 : "Les dits jour et an, écuyer Gabriel de Méhérenc Seigneur de St Pierre CUSNIO mourut au bourg d'Inguinel et fut enterré le lendemain au dit lieu". Comparez les autres sépultures de la famille, avec celle que vous lirez sur la dalle de la Chapelle St Sébastien, ce que vous retrouverez sur le registre de Plouay avec mention des sacrements reçus et du lieu normal de la mort en son manoir de Cunffio. Il y a du mystère et ce mystère c'est le meurtre par le Marquis de Pontcallek. L'histoire est aussi simple que violente et criminelle. Le Marquis de Pontcallek a droit de haute et basse justice sur toute l'étendue de son domaine, il exerce ce droit le plus souvent à Plouay où il possède résidence, prison, lieu de justice, au centre du bourg, lande

(suite et fin en 3<sup>e</sup> de couverture)



*Chers Amis,*

*« 1998, une nouvelle année pleine de joie et de bonheur pour vous et vos familles ».*

*'Tel est le souhait que je formule pour tous les Plouaysiens et Plouay-siennes en ce début d'année nouvelle.*

*PLOUAY se prépare à honorer de grands rendez-vous qui feront découvrir à des millions de personnes, le dynamisme de notre commune et de ses habitants, capables, au travers de la vie associative et professionnelle, de réaliser de grandes choses.*

*Pour y parvenir, la Municipalité et le Conseil Municipal projettent, consultent, décident et entreprennent.*

*Ce bulletin d'informations municipales vous permettra à lui seul, dans son contenu, de mesurer par le nombre de chantiers en cours ou à venir, l'ardeur que nous employons pour faire de PLOUAY, une commune où il fait bon vivre et dont les habitants sont fiers.*

*Avec toutes mes amitiés.*

*Jacques LE NAY  
Le Député-Maire*

page 2 BUDGET PRIMITIF

page 3 MENEHOUARNE

page 4 CENTRE COMMUNAL  
D'ACTION SOCIALE

page 6 TRAVAUX

page 10 ECONOMIE

page 11 TRAVAUX

page 15 SPORTS

page 19 CULTURE - INFOS

page 23 PLUVIOMÉTRIE

page 24 ETAT CIVIL

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION : Jacques LE NAY

CONCEPTION - RÉALISATION : S.a.r.l. Compograph 02 97 83 98 08

IMPRESSION : Imprimerie du Scorff

CRÉDIT PHOTOS : Ouest-France, Le Télégramme, Services Mairie, Bernard Breteau et particuliers.



# VÉLOPARC DE MENEHOUARNE



## LES TRAVAUX AVANCENT...

Le gîte d'étape est couvert  
et la salle d'animation sort de terre.

L'objectif d'ouvrir au 1<sup>er</sup> mai 1998  
est en ligne de mire.

## LA SCÉNOGRAPHIE DU MUSÉE est en cours d'élaboration

Le scénographe choisi est le  
Cabinet "VU PAR" de Nantes  
représenté par M. DAGAN.

L'ouverture du musée  
est prévue  
le 15 juillet 1998.

L'inauguration aura lieu  
ce même jour à l'occasion  
du départ de la 4<sup>e</sup> étape  
du Tour de France.







## L'ASSOCIATION DE PROMOTION ET DE DÉVELOPPEMENT DU VÉLOPARC est née.

L'objet de cette association définie par ses statuts est de :

“préparer, accompagner ou mettre en place toutes les actions visant à promouvoir le développement économique, touristique, social et culturel du VÉLOPARC de MENEHOUARNE.”

Après trois réunions d'explications et de discussion avec les associations, les professionnels, les particuliers, etc. l'Assemblée Générale constitutive a eu lieu le mercredi 3 décembre 1997.

Nous avons souhaité une composition représentative de l'ensemble des forces vives intéressées par le projet.

Différents collègues ont ainsi été constitués désignant leurs trois représentants au Conseil d'Administration :

### CONSEIL D'ADMINISTRATION

#### Collège des Associations Plouaysiennes :

Daniel BILY - Michel MARTIN - Albert GUILLEMOT

#### Collège des Particuliers :

Roland FLEJO - Elisabeth CARRE - Martine LE GUYADER

#### Collège des Personnes ressources :

Noël TERRACHON - Marcel DUMONT - Jean-François MEAUDE

#### Collège des Collectivités Territoriales et Etablissements Publics :

Joseph LE FLOCH - Bernard LE GLEUT - Eric BRISHOUAL

#### Collège des commerçants et Professionnels de la Commune de Plouay :

Dominique MOUELLIC - Gwénola LE BOUEDEC - Hervé LE GAL

### BUREAU

**Président :** Eric BRISHOUAL

**Vices-présidents :** Martine LE GUYADER  
Michel MARTIN

**Secrétaire :** Daniel BILY  
**Secrétaire adjoint :** Elisabeth CARRE

**Trésorier :** Albert GUILLEMOT  
**Trésorier adjoint :** Gwénola LE BOUEDEC

Le VÉLOPARC, n'en doutons pas, est un enjeu pour PLOUAY. Nous avons fait le choix de bâtir un projet qui doit contribuer à renforcer l'image dynamique de notre Commune et apporter des raisons d'espérer un avenir prometteur tant dans les domaines touristiques qu'économiques.

Les événements à venir : Départ du Tour de France 98 et Championnat du Monde en l'an 200 sont en complète harmonie et intégrés à Menehouarne.

Autant de raisons pour que chacun puisse se sentir concerné : **L'Association est ouverte à tous.**



# VIE SOCIALE

## LE DISPENSAIRE DEVIENT CENTRE MEDICO SOCIAL.

Le réaménagement du Centre Médico-Social de PLOUAY s'inscrit dans un programme de développement de l'action sociale sur le plan départemental.

Construit en 1950, le Centre Médico-Social vient d'être complètement restructuré pour offrir aux usagers un service public de proximité. Le 28 novembre 1997 avait lieu l'inauguration présidée par :

Messieurs Henri LE BRETON, Sénateur, Président de la Commission des Affaires Sociales du Conseil Général, Jacques LE NAY, Député-Maire, Monsieur Bernard JAIN, Directeur de la D.D.I.S.S.

Le Centre Médico-Social abrite le service de P.M.I., le service social du secteur du canton de PLOUAY. Il accueille selon leur besoins le service d'aide sociale à l'enfance, le service spécialisé R.M.I. et ponctuellement d'autres intervenants médico-sociaux.

C'est un équipement qui s'inscrit dans un ensemble plus vaste qu'est la circonscription d'action sociale dont la responsabilité est confiée à Madame Annaïck LE BERRE. Celle-ci a souligné l'excellente collaboration avec Madame Monique JEGO, Adjointe aux Affaires Sociales et l'ensemble du personnel du C.C.A.S.



*Madame Annaïck LE BERRE accueillant Messieurs Henri LE BRETON, Jacques LE NAY et Bernard JAIN*

## PERMANENCES Tél. 02 97 33 31 77

Assistantes sociales :	Mme COLIN (CALAN, PLOUAY) Mlle PATIN (INGUINEL (sud) - BUBRY, QUISTINIC, LANVAUDAN) Mme SIMONOFF (INGUINEL (nord) - et le Bourg) (permanences sur rendez-vous)
Secrétaire :	Mme BRABANT (mardi, jeudi, et vendredi)
P.M.I	Mme OLLIVIER (permanence vendredi après-midi) Consultation nourrisson : 1er et 3e mardi du mois sur rendez-vous.
Maitresse de maison :	Martine LE PUIL.

## ALLO 119 - ENFANCE MALTRAITÉE

**1500 gommes aux couleurs " ALLO 119 "**  
**ont été distribuées aux écoliers et collégiens de PLOUAY**

**Allo 119**



**L'enfance maltraitée**

Lors de la journée universelle des droits de l'enfant, le 20 novembre, Madame JEGO, Vice-Présidente du Centre Communal d'Action Sociale a remis à chaque chef d'Établissement un support pédagogique et des gommes de couleur fluo-orange à distribuer à chaque enfant.

Cette campagne organisée à l'initiative des jeunes chambres économiques avait pour objectif de faire connaître le numéro vert d'appel le 119.

Ce numéro de téléphone simple à composer et facilement mémorisable est encore trop méconnu du public. Pourtant il peut sauver des vies ou éviter que certaines ne soient brisées à jamais. Il est de notre responsabilité de citoyen de diffuser le numéro vert auprès des enfants qui peuvent être confrontés à des situations de maltraitance.

## ACCUEIL FAMILIAL

**La clinique  
Guy GROSSE  
C.H.S. Charcot  
CAUDAN**

Recherche des Familles d'Accueil, pour handicapés mentaux stabilisés.

Vous êtes disponibles, vous avez des qualités humaines, vos locaux sont fonctionnels.

Prenez contact avec le C.C.A.S. de PLOUAY (Tél. 02 97 33 30 85) qui transmettra votre demande.



# VIE SOCIALE

## FÊTES ET CÉRÉMONIES

### 420 convives au Repas de l'Amitié

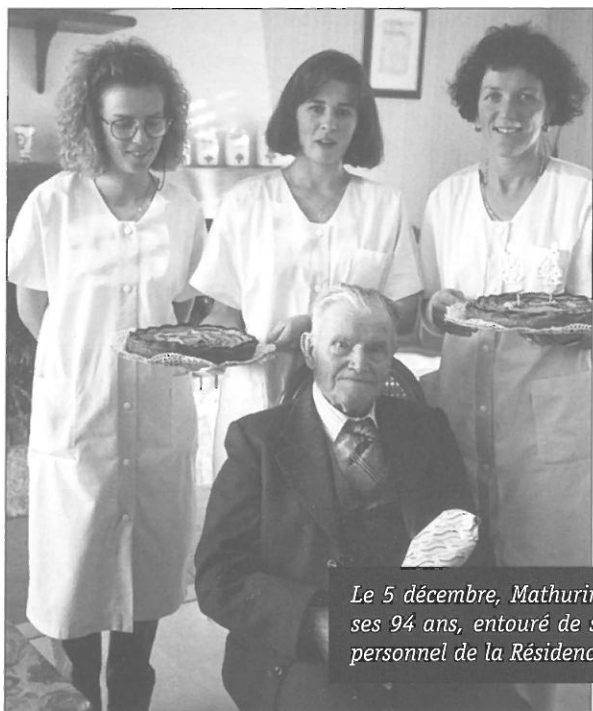


*Maria LE GLEUT et Eugène GUEGAN, Doyens de la salle honorés par Jacques LE NAY, Député-Maire et Monique JEGO, Adjointe aux Affaires Sociales.*



*L'Assemblée attentive au discours de Monsieur Le Maire*

### Les Doyens de la commune résident tous deux au Foyer-Logements



*Le 5 décembre, Mathurin MARTIN fêtait ses 94 ans, entouré de sa famille et du personnel de la Résidence Louis Ropert.*



*Mademoiselle DREAN, doyenne de la commune de Plouay, toujours pimpante et alerte aura 99 ans au printemps prochain.*

### Noël, aux appels du contingent

Le Centre Communal d'Action Sociale offre 400 F à chaque plouaysien ayant effectué son service national en 1997.



# PLOUAY EN CHANTIER

## VOIRIE RURALE



Renforcement du virage vers Saint-Levenec



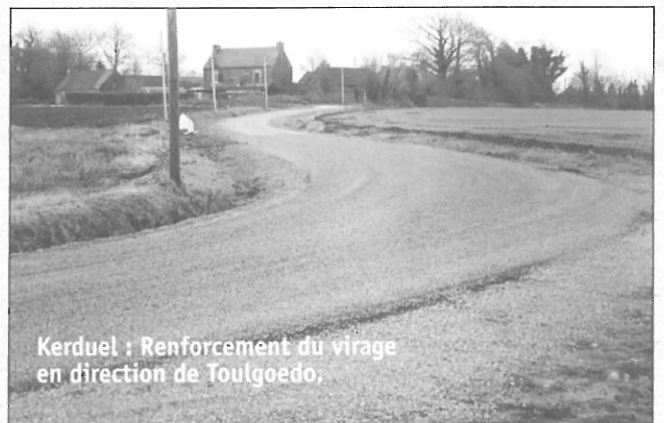
Eaux pluviales.  
Sécurité des bas-côtés



KERHOUANT : Revêtements sur chaussée et trottoirs.  
Eaux pluviales.



Route de CALAN - Une chaussée renforcée et rénovée après les dégradations du dégel de l'hiver.



Kerduel : Renforcement du virage en direction de Toulgoedo.



Un nouveau parking rue de Menehouarne à proximité des écoles, des équipements publics et du complexe sportif.

## NOUVEAUX PARKINGS



Des stationnements supplémentaires à la Salle des Fêtes de Bécherel.

# LA BIBLIOTHÈQUE

La longère du vieux château abritera la future bibliothèque.



# L'OFFICE DU TOURISME

La grange du vieux château sera transformée en salle d'animation et en Office du Tourisme



L'immeuble collectif Espacil à Bécherel. Livraison : début mai 98



Des jeux neufs pour les enfants de l'école Arc En Ciel

La Maison de la Communauté de Commune.  
Rue de Menehouarne





# PLOUAY EN CHANTIER

## RUE MENTEC



Le quartier s'aère



Rendez-vous de chantier



Antoine de la SBCEA,  
et Jean-Luc  
des Services Techniques  
attentifs



Des aménagements  
fonctionnels et sécuritaires

## LE BOULEVARD URBAIN LA PERCÉE DE BECHEREL

Démolition de  
l'immeuble Quéro



Des travaux complexes de Génie Civil



La percée est réalisée



Pose des ponts cadres en présence de la DDE,  
la SBCEA et l'entreprise Jean LEFEVRE

# RUE DES ACACIAS



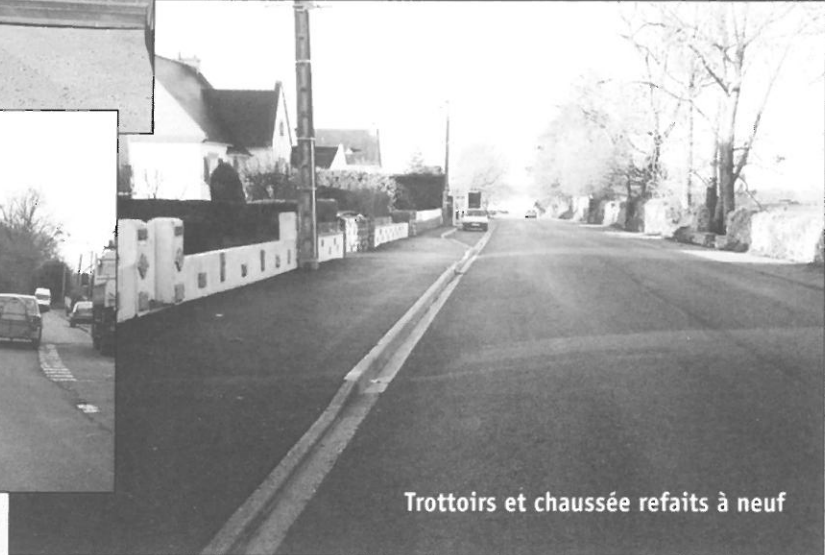
Tranchée pour les eaux pluviales et l'eau potable



Rendez-vous de chantier



Pose du revêtement enrobé



Trottoirs et chaussée refaits à neuf

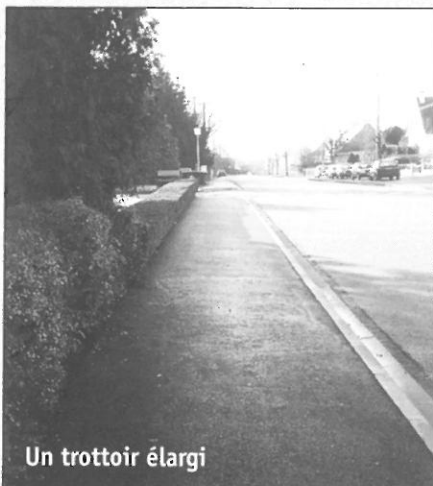
# ALLÉE DES TILLEULS



Marquage au sol du stationnement



Visite sur le chantier



Un trottoir élargi

## AVIS IMPORTANT

Les travaux de voirie se poursuivent en 1998 par la réalisation du boulevard urbain (1<sup>re</sup> tranche), le parking de la rue des Alliés et la Rue de Bécherel. La Rue de Bécherel sera totalement rénovée. La chaussée sera entièrement décaissée et les réseaux refaits à neuf. Les travaux dureront 3 mois de janvier à mars 98. La circulation automobile sera perturbée et une déviation sera mise en place.

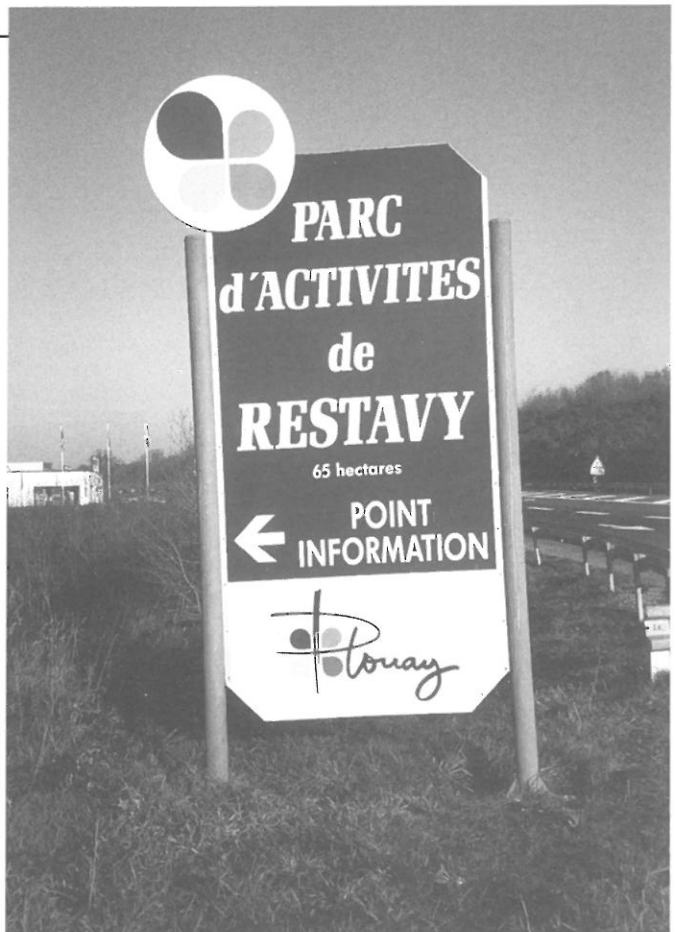
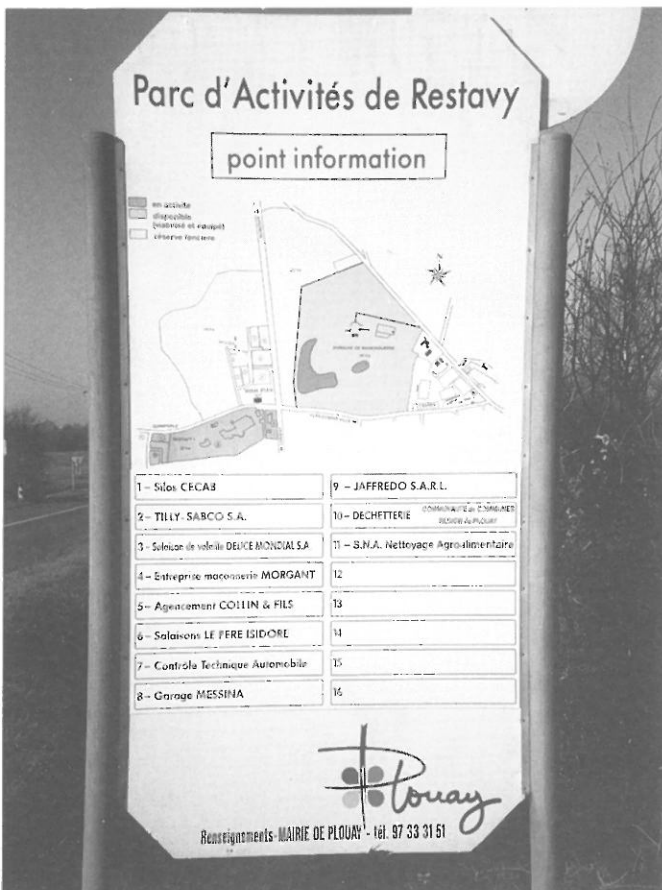
Merci aux usagers de la route de bien vouloir comprendre ce désagrément temporaire, et aux riverains de prendre en patience ce mal passager qui se transformera en bienfait dès avril prochain.



# ÉCONOMIE

## À RESTAVY

- Une nouvelle signalétique vient d'être mise en place.



- Une nouvelle entreprise SNA (société de nettoyage agroalimentaire) est opérationnelle depuis juillet. Inaugurée en septembre, elle vient d'acquérir de nouveaux terrains pour l'extension du bâtiment qui s'avère déjà trop petit.

## LE COMMERCE LOCAL

- En partenariat avec l'UCIAP et la Chambre de Commerce, la Municipalité a engagé une étude globale du développement du commerce local.
- Cette étude a bénéficié d'un financement du FRAC (Fonds Régional d'Action Commerciale). Elle est confiée à un cabinet d'études : CIBLE MARKETING. Elle comporte un diagnostic économique de la commune et de sa zone de chalandise.
- Le diagnostic du commerce s'effectue notamment à partir d'un questionnaire proposé aux commerçants, artisans, non sédentaires

qui pratiquent notre marché. Une sollicitation phonique des consommateurs complète cette étude.

- Merci à toutes les personnes qui ont accepté de consacrer de leur temps pour répondre à ces questions.
- A partir de ce travail, le cabinet d'étude indiquera les forces et faiblesses du commerce plouaysien et fera des propositions sur les axes de développement à privilégier pour préserver l'équilibre commercial de Plouay et renforcer son attraction.
- Ces conclusions seront remises au printemps 98.

## DIVERS

### Concours national de coiffure :

Pascal ROUSSEL vainqueur de la catégorie modèle messieurs.  
Pascal GOURLAY 3°.  
Travaillent tous les deux chez Gilbert LE NAMOURIC.

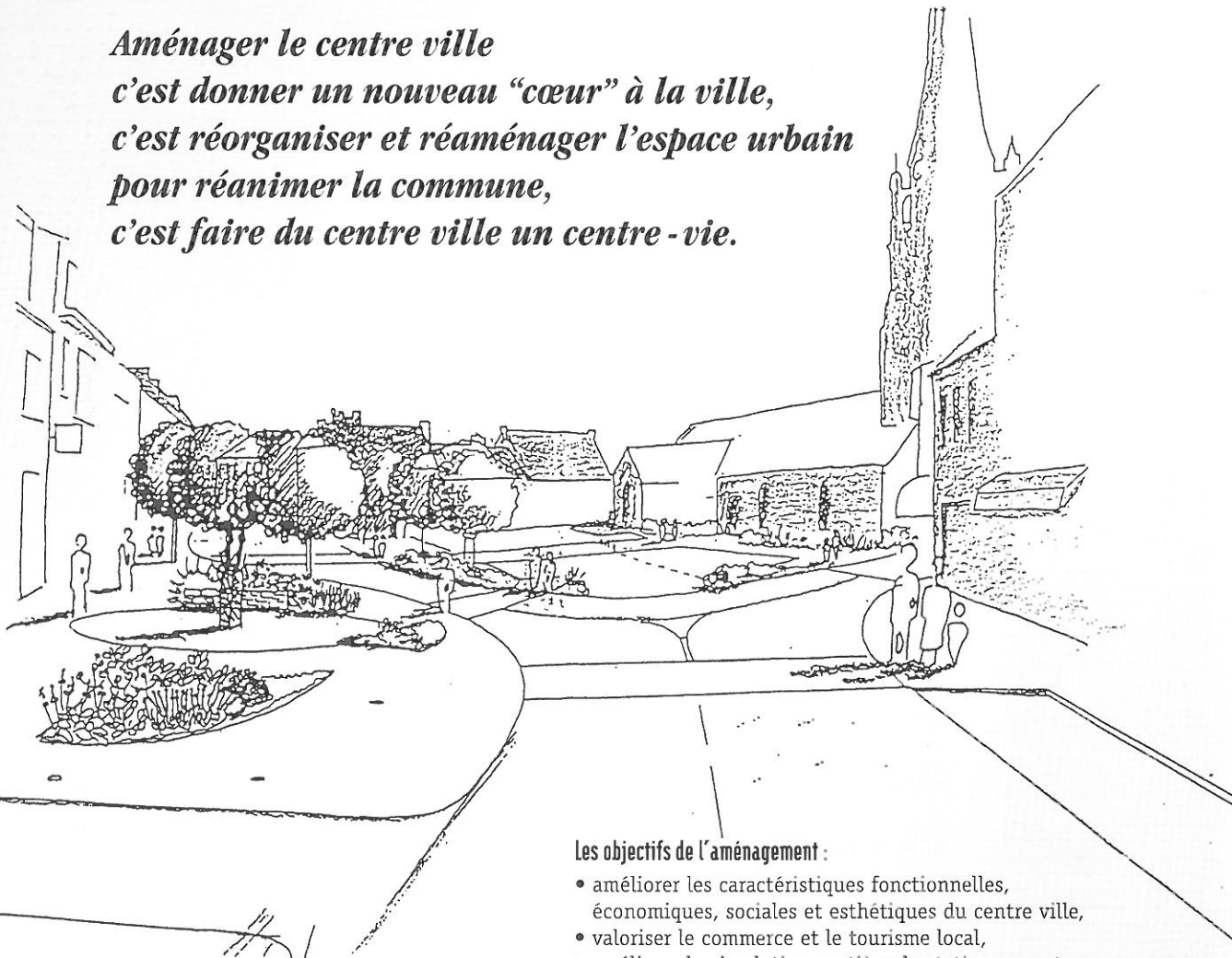
### Nouvelle activité :

- Cheval-Stop Transport de chevaux  
Gilbert DUCHEMIN 02 97 33 15 62

# LE CENTRE VILLE DE PLOUAY, DEMAIN...

## Pourquoi aménager le centre ville ?

*Aménager le centre ville  
c'est donner un nouveau "cœur" à la ville,  
c'est réorganiser et réaménager l'espace urbain  
pour réanimer la commune,  
c'est faire du centre ville un centre - vie.*



### Les objectifs de l'aménagement :

- améliorer les caractéristiques fonctionnelles, économiques, sociales et esthétiques du centre ville,
- valoriser le commerce et le tourisme local,
- améliorer la circulation routière, le stationnement et la sécurité piétonne.

L'aménagement futur changera, il est sûr, beaucoup d'habitudes.

L'espace nouvellement créé apportera une ouverture sur de nouvelles perspectives visuelles permettant d'unifier les places de la mairie et de l'église.

L'église ne sera plus isolée au milieu des parkings.

Le centre sera un espace mixte permettant d'établir une animation, d'améliorer le cadre de vie, mettre en valeur le patrimoine architectural et développer les activités commerciales et culturelles.

*"Partout en Bretagne, des bourgs ; des villes se refont un "cœur" tout neuf. Les centres sans âme, inadaptés aux actuelles exigences de circulation et de stationnement, font place à des espaces à la fois plus sécurisants et plus coquets, fleuris, habillés de mobilier urbain, véritables lieux de vie au cœur de la commune ouvrant leurs portes à une véritable vie communautaire active".*












**Conseil régional de Bretagne.**



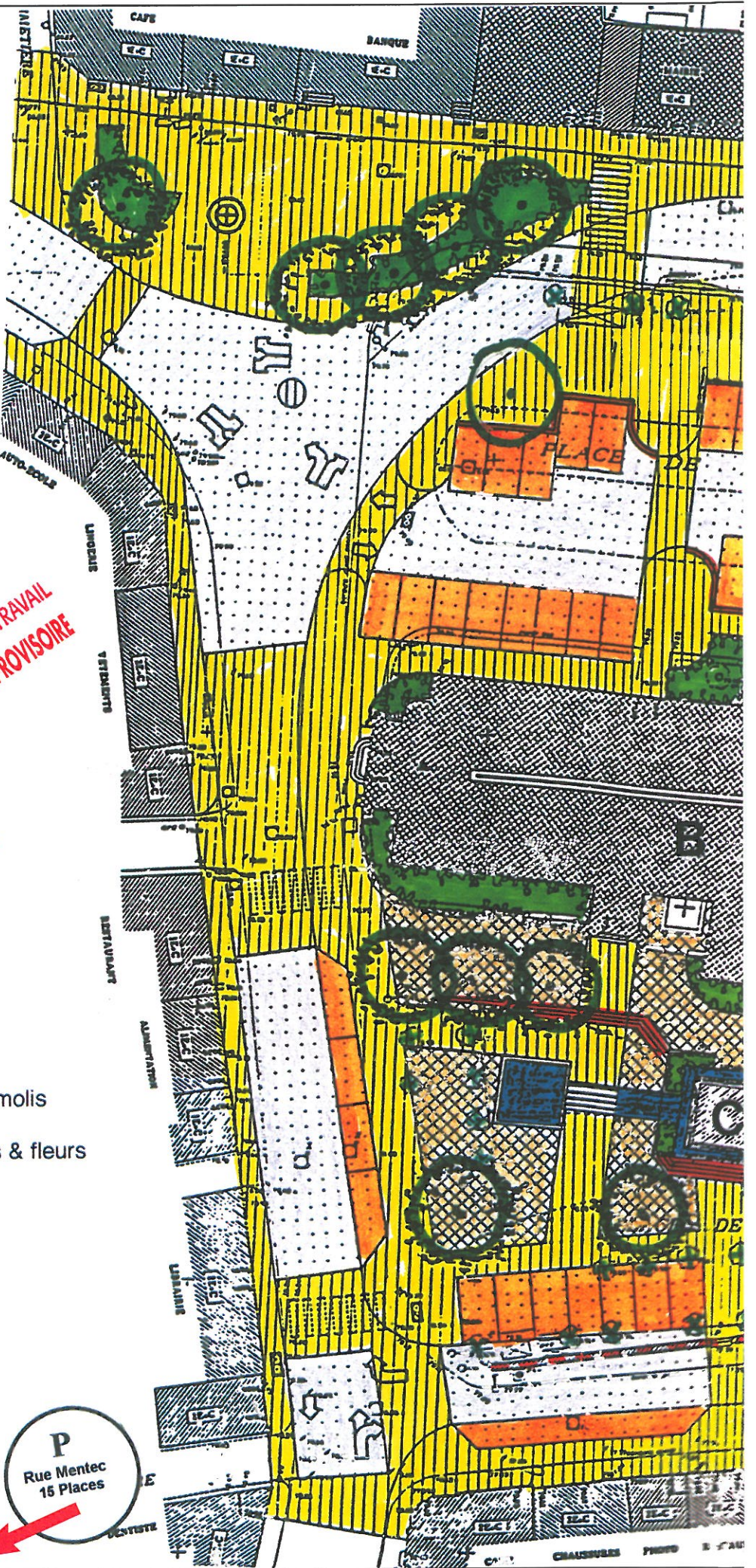
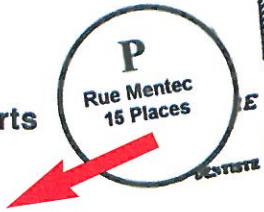
DOCUMENT DE TRAVAIL  
DOCUMENT PROVISOIRE

DOCUMENT DE TRAVAIL  
DOCUMENT PROVISOIRE

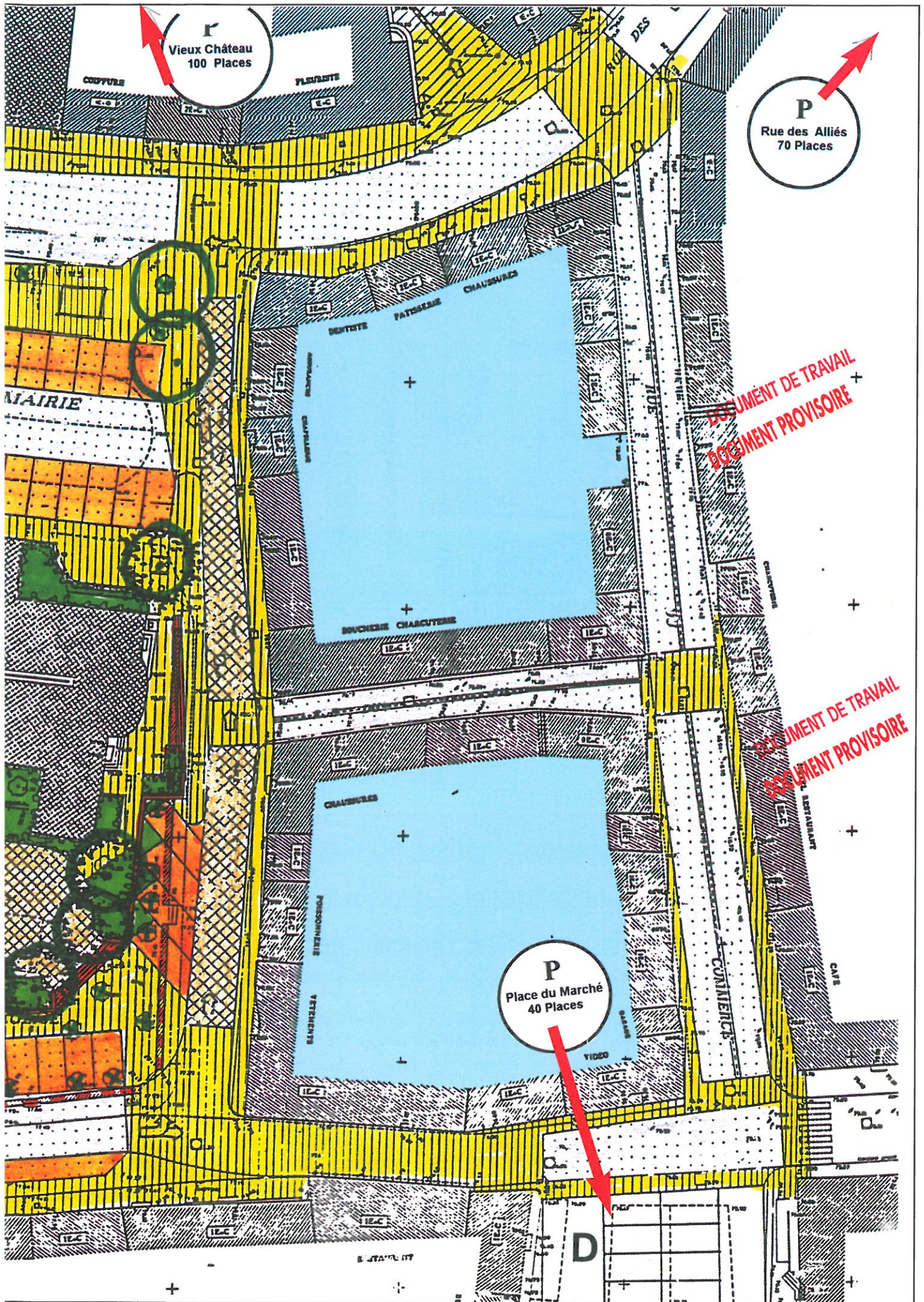
**Légende**

-  Pavage
-  Pavage & Dallage
-  Stationnements
-  Enrobé
-  Emmarchements
-  Murets
-  Murs existants démolis
-  Massifs d'arbustes & fleurs
-  Arbres plantés
-  Arbres abattus
-  Bassin

- A- MAIRIE
- B- EGLISE
- C- Monument aux Morts
- D- Place du marché







R  
Vieux Château  
100 Places

P  
Rue des Alliés  
70 Places

P  
Place du Marché  
40 Places

DOCUMENT DE TRAVAIL  
DOCUMENT PROVISOIRE

DOCUMENT DE TRAVAIL  
DOCUMENT PROVISOIRE

D



# PLOUAY, SON IMAGE POUR DEMAIN



**Sûr pour les piétons, Pratique pour les voitures,  
Lieu d'accueil, de rencontres et d'animations pour le marché,  
les fêtes locales, les animations commerciales et touristiques.**

Ces aménagements seront l'expression de la commune pour améliorer l'attractivité de l'ensemble de son tissu urbain, à la fois pour la qualité de vie des habitants eux mêmes, pour les touristes mais aussi pour la vie économique.

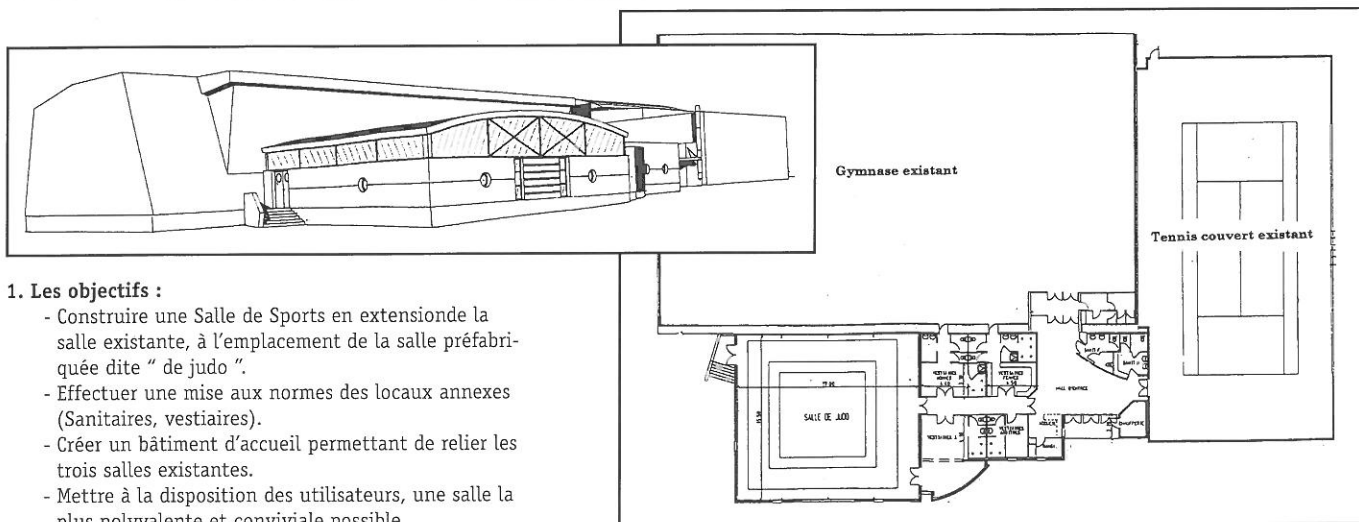
Les arbres se trouvant sur la place présentent un très mauvais état sanitaire (plaies, chancre, fougères), un espacement de plantation trop réduit. Ils seront abattus et remplacés par des sujets adaptés au milieu et à l'exposition.

Ces nouveaux arbres seront des arbres tiges, de grande taille à la plantation.

***Faites-nous part de vos observations et suggestions  
en nous retournant la feuille jointe.***

# SPORT

## EXTENSION DE LA SALLE DE SPORT DE MENEHOUARNE



### 1. Les objectifs :

- Construire une Salle de Sports en extension de la salle existante, à l'emplacement de la salle préfabriquée dite " de judo ".
- Effectuer une mise aux normes des locaux annexes (Sanitaires, vestiaires).
- Créer un bâtiment d'accueil permettant de relier les trois salles existantes.
- Mettre à la disposition des utilisateurs, une salle la plus polyvalente et conviviale possible.

### 2. Les surfaces :

- Salle de judo : 290 m<sup>2</sup> dont 196 m<sup>2</sup> de tatami.
- Structure d'accueil, Sanitaires, Vestiaires : 213 m<sup>2</sup>.

### 3. Le coût :

- Le crédit inscrit au budget a été alloué à 2,3 MF TTC.

### 4. Les délais :

- Appel d'offres lancé le 6 novembre 1997.
- Démarrage des travaux : janvier 1998.
- Mise à disposition : Septembre 1998.

## TÉLÉTHON DES 5 ET 6 DÉCEMBRE 1997

- C'est devenu une tradition d'accueillir des groupes de sportifs en mairie et cette année, nous avons accueilli les marins de Base de Lann-Bihoué le vendredi 5 et l'école navale de Brest le samedi à 5 h 45. (Ils ont réalisé un Raid en course à pied par relais).

- D'autre part, deux initiatives locales sont à saluer :

- Le samedi, l'Amicale "si l'on chantait" a organisé un appétitif chantant à l'hôtel-restaurant les 3 Châteaux, et Kas a Barth, accordéon diatonique a évolué le samedi soir dans les bars.

- Les dons ont été soit remis directement aux groupes de sportifs ou transmis à l'A.F.M.

A tous merci.

## CENTRE ÉQUESTRE DU CRANO

### Audrey Duchemin : une 2<sup>e</sup> place en Coupe de France.

Audrey Duchemin s'est octroyée la deuxième place au concours complet d'équitation en Coupe de France sur Sonner ar Crano.

Accidentée au Championnat de France de la Motte-Beuvron, en juillet (fracture de la clavicule) elle a tenté sa chance et obtenu une excellente 2<sup>e</sup> place, ce qui est la consécration pour tout le club et ses animateurs qui ne ménagent ni leur peine ni leur temps pour la formation des jeunes.



Audrey DUCHEMIN et son valeureux poney "Sonner ar Crano"



Vendredi 5 décembre à 12 h : Accueil des marins de Lann-Bihoué.



Samedi 6 décembre à 5 h 45 : Accueil de l'école navale de Brest.



# SPORT

## CYCLISME

### CHAMPIONNATS DU MONDE DE CYCLISME AN 2000

Lundi 6 octobre 1997 : " Un frisson traverse Plouay ! "

Guy Robic décroche le téléphone à 12 h 58 en mairie : Il reçoit LA NOUVELLE, en direct de San Sébastian : C'EST OUI...

" Affolé ", Guy sonne la sirène à maintes reprises, prévient M. Le Curé, qui enclenche immédiatement son 53-12 et fait sonner les cloches !

Le standard de la mairie explosera ce lundi après-midi, les employés " secoués " seront dans un état second.

La liesse atteindra son paroxysme en soirée avec la télévision et la soirée improvisée par le comité des fêtes qui entamera avec tous les Plouaysiens et

les amis venus les rejoindre, un défilé avec banderoles et animations dans les bars du centre bourg.

En guise de première conclusion, permettez-nous de féliciter et de remercier tous les acteurs, qui de près ou de loin ont participé souvent dans l'ombre, à l'élaboration du dossier Bretagne 2000, et tout d'abord les initiateurs du projet que sont les dirigeants du comité des fêtes et leur amis, mais aussi tous les élus régionaux, départementaux, locaux.

Cette victoire est aussi une certaine image du cyclisme Breton, les exploits légendaires de nos coureurs, le travail quotidien de nos dirigeants et organisateurs sur le terrain et la fidélité du public.

### QUELQUES INFORMATIONS SUR LE MONDIAL 2000 DE CYCLISME

#### Les épreuves de Bretagne 2000 :

##### 1. Course contre la montre :

- Course Élite : 46,5 km : Rostrenen, Plouray, Le Croisty, Plouay.
- Course Espoirs et Dames : 34 km : Plouray, Le Croisty, Plouay.
- Juniors et Espoirs Dames : 23,5 km : Le Croisty, Plouay.
- Cadets et cadettes : 13,935 km, soit un tour du circuit de Plouay.

##### 2. Course en ligne :

- Le circuit du Grand Prix Ouest-France avec départ et arrivée face au château de Menehouarne.

- Public cumulé : 125 200 000 spectateurs.

- Part de transmission en direct : 91,2 % du total.

- Principaux pays concernés :

- Allemagne, Belgique, France, Grande Bretagne, Italie, Pays-Bas, Espagne, Suisse, Suède.

#### Parkings nécessaires :

- L'ensemble des parkings demandés : 5 Ha soit 10 terrains de football.

#### Couverture Télévisuelle :

A titre d'exemple, voici le résultat des Championnats du monde 1996 :

- Temps de transmission total : 208 h.

#### Les dates prévues :

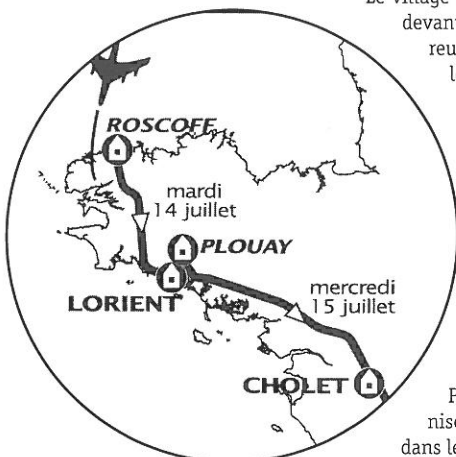
Lors de la réunion préparatoire qui s'est tenue le 8 décembre en mairie, M. Daniel BAAL, le président de la FFE a évoqué la forte probabilité que le championnat de l'an 2000 aura lieu début octobre, et se déroulera pendant toute une semaine.

### 15 JUILLET 1998. TOUR DE FRANCE

#### 4<sup>e</sup> étape : Plouay-Cholet : 248 km.

Le succès de la candidature de Bretagne 2000 a immédiatement retenue l'attention de la société du Tour de France et nous aurons le plaisir d'accueillir le 14 juillet 1998 le village et la caravane du Tour un départ le lendemain 15 juillet des 180 coureurs de la Grande Boucle.

Nous avons reçu les 27 et 28 novembre deux commissaires de la Société du Tour pour un audit de notre site de départ : Le futur Vélodrome de Menehouarne.

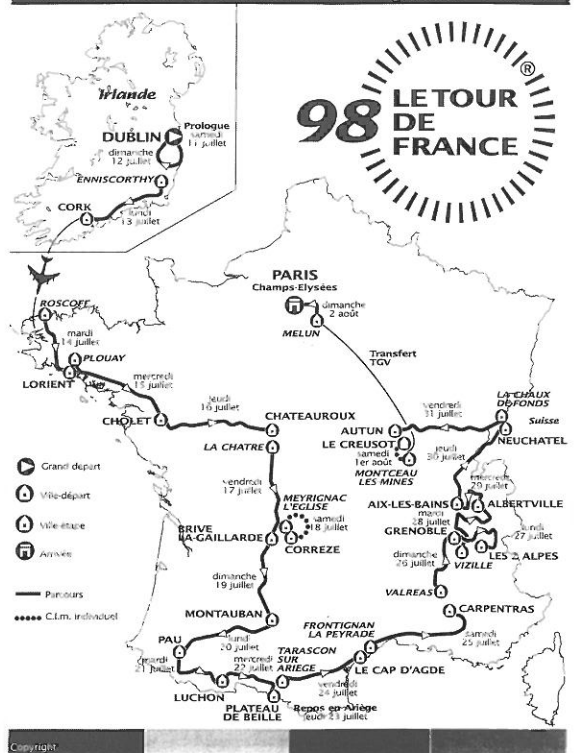


Le village du Tour (3000 personnes) prendra place devant le Château, face aux étangs, les coureurs partiront doucement de l'allée centrale de Menehouarne, et le départ effectif sera donné au kilomètre zéro, à la pancarte Plouay sur la route de Lanvaudan. Le Tour rejoindra ensuite Lanvaudan, puis Baud pour une arrivée à Cholet.

Le départ sera donné aux alentours de 11 h.

Plouay connaîtra donc les 14 et 15 juillet l'effervescence des grands jours, les médias seront là bien entendu et nous lançons un appel aux Plouaysiens et aux associations pour organiser une fête sportive et culturelle et ceci dans le cadre de l'inauguration officielle du Vélodrome de Menehouarne.

### 85<sup>ème</sup> TOUR DE FRANCE ► 11 juillet - 2 août



# SPORT

## FÊTES DE PLOUAY

Lorsque débutèrent les Fêtes de Plouay 1997, tout le monde avait les yeux braqués sur le ciel : "Quel temps fera-t-il ?"

Malgré une météo capricieuse, les concours de boules et pétanque furent un succès.

Le samedi matin, 1400 cyclos étaient présents malgré la pluie, d'où quelques problèmes au moment de l'accueil.

Les différents bals, l'animation des rues, sans oublier un superbe feu d'artifice drainèrent dans la cité un immense public enthousiaste.

Enfin le dimanche, Eole et Rà. Dieux du vent et du soleil, s'étaient donnés

rendez-vous pour permettre à 200 000 fervents du vélo d'assister au Grand Prix du Cyclisme Ouest-France dans d'excellentes conditions. L'italien Andrea Ferigato a fait parler son métier devant deux autres étrangers : l'italien Sergio Barbero et l'Américain Chris Horner. L'enfant du Pays Laurent Madouas, sur erreur de braquet ne montera pas sur le podium.

Merci à tous ces professionnels d'avoir une nouvelle fois fait vibrer Plouay, et coup de chapeau à nos amis organisateurs qui obtiendront leur " certification 2000 " le 6 octobre 1997.



Fêtes de Plouay :  
Concours de Boules.  
Le public.



Fêtes de Plouay :  
le Concours  
de Boules.



Samedi 30 août 97 : Rando Cyclo Ouest-France

## SPORTS ET LOISIRS. INFOS

- Les Championnats départementaux de cross-country ont eu lieu à Menehouarne les 19 novembre pour les écoles publiques (UNSS) et le 4 décembre pour les écoles privées (UGSEL).

- Le Championnat d'Académie de Cross UNSS a eu lieu le 17 décembre.

- Le nombre de participants à ces épreuves est à chaque fois en progression.



3 août 1997 : Concours de chiens de défense PLOUAY SPORTS CANIN



Championnat de Triathlon

## PRINCIPAUX GRANDS RENDEZ-VOUS SPORTIFS 1998

**21 juin 1998 :** Championnat d'Europe cycliste des conducteurs de bus, organisation CTRL, et URPP.

Circuit de 7 km empruntant une partie du Grand-Prix.

**15 juillet 1998 :** Départ de la 4<sup>e</sup> étape du Tour de France : Plouay-Cholet.

**23 août 1998 :** Championnat de France des ligues de Triathlon à Menehouarne.

organisation : Écureuils.

**29 août 1998 :** Randonnée cyclotouriste Ouest-France.

**30 août 1998 :** Grand Prix Cycliste Ouest-France.

## OFFICE DES SPORTS, LOISIRS, CULTURE

L'assemblée générale a eu lieu le 18 novembre et regroupe à ce jour 77 associations. Le calendrier des fêtes 1998 a été établi et est publié dans ce bulletin.

A cette AG, les associations ont élu les 3 membres du Collège des Associations Plouaysiennes pour la création de l'Association de Promotion du Vélo-Parc.

Ont été élus :

- Daniel Bily (Comité des Fêtes)
- Michel Martin (Amicale Plouaysienne)
- Albert Guillemot (U.C.P.P.)





# CULTURE

## ARISTOCÈNE

Le groupe de théâtre Aristocène s'implante à Plouay, dans une salle de l'école du Sacré-Cœur 8 rue mentec.

Les ateliers adultes ont lieu le mardi de 20 h 30 à 22 h 30 tandis que les enfants à partir de 9 ans sont invités le mercredi de 15 h 30 à 18 h



## OFFICE DU TOURISME

### Exposition d'été

32 artistes ont exposé à la Salle du Conseil Municipal, peintures sur soie et porcelaine, patchwork et canevas, peintures à l'huile et aquarelles, artistes confirmés ou amateurs, toutes les œuvres étaient à admirer. Les permanences étaient assurées par les membres de l'Office du Tourisme et de Familles Rurales. Merci à tous ces bénévoles.



## ASSOCIATIONS

### Nouveaux présidents

- |  |   |
|--|---|
| - Les Amis du Jumelage<br>Mairie<br>Jean-Pierre MORO     | - US Jeux de société<br>Josette LE SAEL       |
| - Tennis Club du Pays de Plouay<br>Jean-Claude GUILLEMOT | - US Foot Ball<br>Louis RENARD                |
| - Chrono Team<br>Stéphane COEFFIC                        | - Badminton Plouaysien<br>Stéphane LE CUNFF   |
| - US Tennis de Table<br>Etienne GRAVE                    | - Club Equestre Connemara<br>Gilbert DUCHEMIN |

## BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

1995 : 303 familles inscrites  
1996 : 337  
1997 : 364

Nouveaux horaires : du lundi au samedi 16 h - 18 h  
mercredi et samedi 10 h - 12 h

Ouverture aux écoles maternelles et primaires les mardis et jeudis après-midi.

La bibliothèque s'ouvre également au Foyer Louis Ropert. Un fonds d'une trentaine de livres Large Vision est renouvelé tous les 3 mois. Une grande partie des 200 ouvrages Large Vision a pu être acquise grâce à une subvention de la Fondation de France.

## FAMILLES RURALES

### Rappel des activités

- Lundi 14 h** : Peinture sur soie  
**Mardi 10 h - 12 h** : Art floral et encadrement  
14 h : Couture  
**Mercredi 10 h - 12 h** : Défense du consommateur  
14 h : Marche  
**Jeudi 14 h** : Travaux manuels  
20 h 30 : Jeux de société  
**Vendredi 9 h** : Peinture sur soie  
**Samedi 14 h** : Une fois par mois, peinture sur tissu

Toutes ces activités ont lieu au local de l'association, Maison des Associations. Rue Paul Ihuel.



## ACCORDÉON

Pour la onzième fois, l'Association Baïau en Morbihan et son président Yves MARTIN ont organisé un stage de perfectionnement sous la houlette de Friedrich LIPS de l'académie GNESSIN de Moscou. Une trentaine de participants ont travaillé pendant 3 jours et se sont produits lors du concert de clôture.



# CULTURE

## PATRIMOINE

### CHAPELLES

Les Comités de Quartiers continuent à s'activer pour la rénovation et l'entretien du patrimoine.

En collaboration avec la Commune, le Comité de Vrai Secours a fait procéder à des recherches de peintures murales. Une fresque entourant la statue de la Vierge et l'Enfant était prometteur. Malheureusement, rien n'a pu être découvert. Le Chœur va être enduit et les statues restaurées.

Le Comité Sainte Anne du Scorff a de nombreux projets : travaux intérieurs d'entretien, réfection de la grille de chœur et de certaines statues, réinstallation de la tribune...

Le Comité de Saint Vincent a servi 1300 repas le jour de son pardon. Après avoir installé l'électricité, il pense à la réfection de la voûte et aux accès à la fontaine.

À la Chapelle de Locmaria, seule classée, la voûte lambrissée sera bientôt en place. Un drainage pour assainir les murs a été réalisé. La réfection du pignon va suivre.

Le Comité Saint Sébastien songe à la restauration des statues de la Chapelle.

Merci à tous ces Comités, grâce à qui tous ces travaux peuvent être réalisés. Le dévouement de tous les bénévoles est indispensable pour mener à bien la défense de notre patrimoine, en relation avec les services du Conseil Général.



### CONCOURS DES VILLES ET VILLAGES GAGNANTS.

Ce concours annuel est organisé par l'Association des Maires, la Fédération Nationale du Bâtiment et le Crédit Local de France. La Commune de Plouay a obtenu le prix départemental 1997 pour la rénovation de la longère Est de Ménéhouarne qui abritait les écuries et les logements des palefreniers. 1998 verra l'ouverture du Musée du Vélo dans ce bâtiment.

### CONCERT AGORA

L'ensemble AGORA du Centre Bretagne a donné un concert de musique française à l'Eglise. Mélodies de Fauré, Duparc et Roussel par Elisabeth Leray et Valérie Renault puis le Requiem et le Cantique de Jean Racine de Fauré, sous la direction de Georges Level avec Catherine Brande au piano.



### CHAPELLE SAINT VINCENT

La Chapelle Saint Vincent a accueilli le couple Vincie Car et Ann Mc Grory, guitare et violon pour une soirée de musique country. L'acoustique et la convivialité du lieu se sont révélés excellents pour ce style de soirée. A renouveler...





# CULTURE

## JUMELAGE

### VOYAGE EN ANGLETERRE 24-29 OCTOBRE.

55 Plouaysiens dont 21 jeunes se sont rendus à Pershore. Un programme copieux concocté par nos amis anglais remplissait ce court séjour. Dès l'arrivée un lunch servi au Rugby Club précédait un match. Le club de Pershore entreprend des démarches pour se jumeler avec celui de Lanester, dont quelques Plouaysiens font partie. Une soirée " sixties " : danse et repas " fish and chips " clôturait cette première journée dans une excellente ambiance. Le dimanche, un service religieux œcuménique était célébré à l'Abbaye. Une rencontre avec le Maire Mr Chris PARSON et des associations permettait de faire plus ample connaissance. Un échange de cadeaux témoignait de l'amitié entre les deux villes, le fanion des pompiers était remis au Maire, lui même pompier en retraite. A cette occasion Pierre MAILLET, vice Président des Amis du Jumelage, après avoir remercié les familles d'accueil, a rappelé les objectifs du jumelage et les événements importants qui auront lieu à Plouay dans le domaine du vélo.



Remise du fanion des Sapeurs-Pompiers au Maire de Pershore

La journée de lundi était consacrée à la visite de la ville de WORCESTER, distante d'une vingtaine de kilomètres. Après la visite de la Cathédrale et de la Manufacture Royale de porcelaine, le " Cricket Ground " proposant ses installations pour le pique-nique et une visite détaillée. La visite d'une fromagerie précédant le retour à Pershore, la journée se terminait par la traditionnelle partie de skittles.

Le mardi, plusieurs visites étaient proposées suivant l'intérêt de chacun : Fabrique traditionnelle de saucisses de la région de Pershore, Héritage center ou brasserie artisanale. Un lunch traditionnel était servi, puis une marche permettant d'apprécier les particularités de la ville : vieux pont et son histoire et visite guidée de l'Abbaye.

A 18 h, l'heure du départ arrivant et c'est avec beaucoup de nostalgie d'un trop court séjour que les Plouaysiens prenaient la route pour Plymouth.

Merci à nos amis anglais pour l'organisation de ce séjour.

Des contacts ont été pris entre diverses associations et écoles pour des échanges.

Le prochain voyage aura lieu en octobre 98, Pershore nous rendra visite en 1999.

Un raid Plouay/Pershore par les Cyclos de Plouay ainsi qu'un raid Pershore/Plouay par ceux de Pershore sont programmés pour juillet 1998.



Les Plouaysiens et le rugby

### JUMELAGE AVEC KÜPS

Nos amis Allemands nous rendront visite du 3 au 7 juin 1998. Le 2<sup>e</sup> volet de la signature du jumelage se fera le 5 juin. Une très importante délégation est attendue, menée par Oswald Marr, Le Maire et le Conseil Municipal. Les Amis du Jumelage et la municipalité ont commencé leur réflexion sur l'organisation de ce séjour. Toutes les bonnes volontés seront les bienvenues.

- Organisation des activités
- Hébergement

L'orchestre de l'École de Musique et une classe du Collège feront partie du groupe.

Contacter Jean-Pierre MORO 02 97 33 30 82  
Suzel BIER 02 97 33 19 05  
Paulette CARRÉ 02 97 33 04 62 (Tél-Fax)

Küps fête le 19 octobre le 400<sup>e</sup> anniversaire de sa Communauté évangélique. Toute la ville en fête accueillait un gigantesque marché. Le stand de produits bretons a eu un très gros succès, puisque vin, galettes et autres spécialités ont été dévalisés.



Début octobre une délégation de Sapeurs Pompiers de Küps-Tüchnitz a fait un court séjour chez ses homologues Plouaysiens pour signer un pacte d'amitié. En juin ce sont tous les Pompiers de la communauté de communes et ceux de Küps qui se rencontreront.

# INFOS

## SECRETARIAT GÉNÉRAL DE LA MAIRIE

Une promotion pour Philippe GRASSET qui rejoint la Mairie de Languidic après 2 ans 1/2 à Plouay. Pendant ce court séjour, il a su se faire apprécier de tous par ses qualités humaines et professionnelles. Travailleur infatigable, il a eu à constituer de nombreux dossiers, les travaux en cours en sont les témoins.

Catherine LANDREIN lui succède. Originnaire de Paris, elle a déjà passé à son actif 16 ans au service des collectivités locales Mongeron - Charenton - Limeil Brevannes, elle nous arrive de Brie-Comte-Robert, commune de 13000 habitants où elle vient de passer 5 ans.

Bon vent à Philippe GRASSET.

Bienvenue à Catherine LANDREIN.



## FNATH

Fédération Nationale des Accidentés du Travail et des Handicapés.

5 rue Maître Esvelin 56100 LORIENT

Tél, 02 97 64 30 04

Du lundi au vendredi 9 h 12 h 14 h 17 h 30.

Elle compte 6000 adhérents répartis en 21 sections locales.

Son action juridique et revendicatrice est tout entière tournée vers l'insertion et la réinsertion sociale et professionnelle des personnes handicapées pour lesquelles elle œuvre dans les domaines de l'emploi, des ressources et de la protection sociale.

## FLEURIR PLOUAY

Cette 10<sup>e</sup> édition a rassemblé 29 concurrents. Le jury composé de 8 membres élus et professionnels a voté suivant des critères définis par la Commission Municipale. Des plants ont été remis à tous les concurrents.



## SCOLAIRE

Un nouveau Principal au collège Marcel PAGNOL

M. PETILLON nous vient du Collège Brizeux de Lorient. Né à Quimper, il a fait des études d'histoire et géographie. Avant de regagner Lorient, il a passé 2 ans en Argentine et 6 ans en Autriche au Lycée français de Vienne.

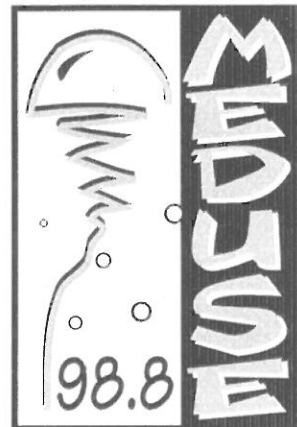


LA RADIO  
DU PAYS DE LORIENT

## RADIO MÉDUSE

Radio Méduse a un nouveau logo.

La commune ayant signé une convention, rappelons que les associations peuvent faire passer des messages gratuitement sur les ondes de Radio Méduse.



### Catégorie 1 :

#### Jardin visible de la rue

1<sup>er</sup> Prix : Joseph LE TOULLEC

2<sup>e</sup> Prix : Jocelyne BAHUON

3<sup>e</sup> Prix : Robert LE FRAPPER

#### Catégorie Décor floral sur façade et limite de propriété

2<sup>e</sup> Prix : Denise BAHUON

3<sup>e</sup> Prix : Joseph HELLEGOUARCH

#### Prix spécial Gilbert LE TOULLEC.

L'Hôtel des 3 châteaux se classe 3<sup>e</sup> dans sa catégorie pour le Pays de Lorient, la Commune de Plouay 3<sup>e</sup> de l'arrondissement de Lorient.



# INFOS

## CHANTIER ANNUEL RIVIÈRE PROPRE

A l'invitation des Amis de la Rivière, une bonne centaine de bénévoles de Plouay, Calans et Quéven se sont retrouvés sur les ruisseaux de Kerguëno et Kerbrinot : 1500 mètres ont ainsi été nettoyés, sans engin afin de respecter le cours naturel du ruisseau et préserver faune et flore.



## 12<sup>e</sup> CONGRÈS DÉPARTEMENTAL DES SAPEURS-POMPIERS



*Congrès Départemental des Sapeurs-Pompiers : les décorés*

Le 12<sup>e</sup> Congrès départemental des Sapeurs-Pompiers s'est tenu à Plouay en présence de Michel HUILIZEN Président de la Compétence Incendie Secours au sein de la Communauté de Communes, Jean-Pierre LACROIX Préfet du Morbihan, Paul ANSELIN Président du CASIS (Conseil d'Administration des Services Incendie et Secours), Monique JEGO représentant Jacques LE NAY Député Maire et Jacques POULAIN Président de l'Union Départementale des Pompiers. 64 délégations des centres de secours du département se sont retrouvés autour de la place de la Mairie après les travaux de l'Assemblée Générale. Fourragères et décorations furent remises à cette occasion. Une exposition de matériel occupent la place de l'église et un défilé motorisé d'une quarantaine de véhicules traversent le bourg. 650 convives se sont retrouvés pour le repas.

## DERNIÈRE MINUTE !

### Championnats de cross

Le magnifique domaine de Menehouarne a accueilli les Cross UGSEL et UNSS des scolaires. Le district de Lorient et un mois après les 2400 jeunes bretons sélectionnés pour les finales académiques ont parcouru le parc sous le soleil... et dans la neige.

Les Championnats régionaux UGSEL sont programmés en 1998 et on parle du national en 2000. 45 collègues participaient.



### Remise de médailles

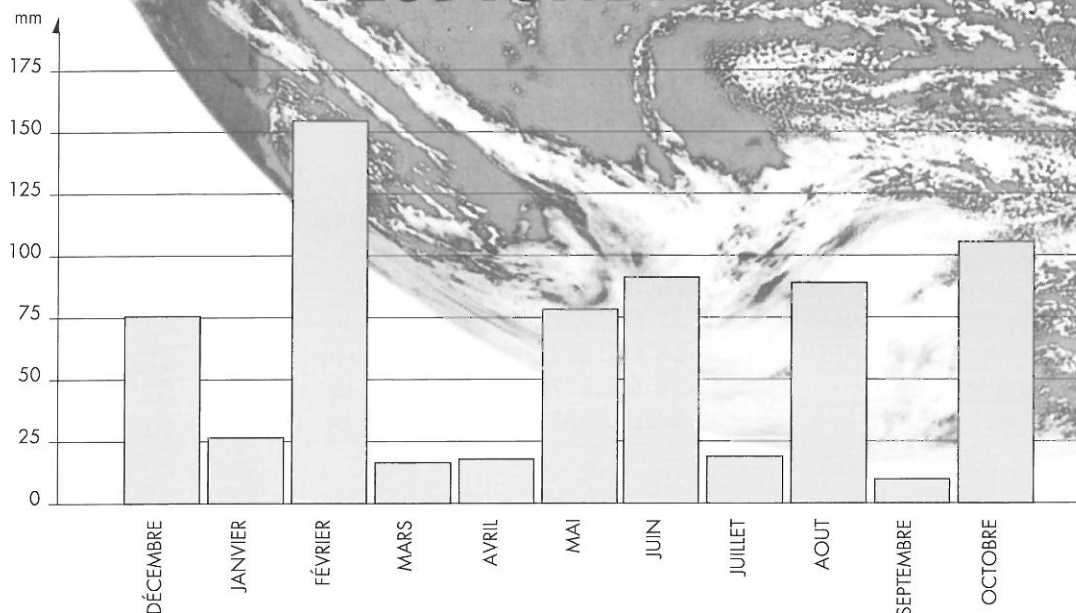
Quatre élus ont reçu la médaille communale, départementale et régionale pour 20 ans de service au sein du Conseil Municipal :

Paulette CARRE  
Jean GUILLEMOT  
Désiré KERVEADOU  
Albert MIOTES



Les médailles étaient remises par Henri LE BRETON Sénateur, Jacques LE NAY Député-Maire Yves LE CABELLEC Député-Maire Honoraire.

# PLUVIOMETRIE À PLOUARY



## Remarque.

La période hivernale (du 1er octobre 1996 au 31 mars 1997) accuse aussi un déficit pluviométrique assez important. La somme des pluies de ces 6 mois est de 514,7 mm pour une moyenne de 704 mm, nous n'avons donc reçu que 73 % de la "Normale".

## HIVER 1997

### Décembre

Doux en début de mois, frais du 9 au 15, hausse des températures jusqu'au 20 et refroidissement rigoureux à partir du 24. Pluies fréquentes en début de mois et fortes le 3, puis faibles et rares du 7 au 15 suivi d'un épisode pluvieux jusqu'au 22. Total mensuel de la pluviométrie déficitaire avec 76,1 mm soit : 53 %

### Janvier

Le froid installé depuis Noël s'est intensifié surtout le 2 et a duré jusqu'au 11. Léger enneigement le 8. Radoucissement à partir du 11 avec temps humide et nombreux brouillards. Ensoleillement les 3 derniers jours.. La pluviométrie est très déficitaire avec 26,8 mm soit : 20 %

### Février

Le net radoucissement de février atténue la rigueur de l'hiver : la moyenne des températures est supérieure de 2° à 3° à la normale. Les pluies modérées mais fréquentes les 3 premières semaines sont abondantes les 23, 24 et 25. Le total pluviométrique de février est excédentaire avec 155,6 mm soit 150 %.

## PRINTEMPS 1997

### Mars

La douceur de février s'est amplifiée ce mois avec des températures supérieures à la normale. Pas de coup de vent, mais une sécheresse qui s'installe. Seules des faibles pluies se sont produites au début du mois et autour du 24. Le total du mois est très déficitaire avec 16,6 mm soit : 18 % de la moyenne.

### Avril

La sécheresse qui caractérisait le mois de mars s'est aggravée pendant avril. Les vents dominants de secteur Nord-Est ont apporté un temps sec, très ensoleillé et doux du 1er au 23. Nous avons enregistré quelques pluies entre le 24 et le 27. Néanmoins le déficit pluviométrique est très important. Le total du mois n'est que de 18 mm soit 26 % de la moyenne.

### Mai

La période du 4 au 20 est pluvieuse avec des pluies conséquentes, et elle met un coup d'arrêt à la sécheresse pré-occupante du début d'année. Un épisode frais du 5 au 10 a occasionné de faibles gelées locales. Le total pluviométrique du mois avec 78,8 mm correspond à la moyenne de mai.

## ÉTÉ 1997

### Juin

Un temps perturbé s'accompagnant de pluies fréquentes et d'une grisaille persistante caractérise ce mois. La durée d'insolation présente un important déficit. La pluviométrie excédentaire est inégale même sur la Commune à cause de l'orage du lundi 16 avec 3,2 mm au nord (Malachappe, Inguiniet) et 34,2 mm ailleurs ! (soit 17,1 mm de moyenne sur la Commune). Total du mois : 89,4 mm soit 153 % de la moyenne.

### Juillet

Petites pluies du 1er au 4 puis assez ensoleillé avec deux périodes chaudes du 7 au 10 et du 20 au 23, bruines du 24 au 27 puis journées chaudes après le 27. La durée d'insolation est excédentaire et les températures maximales légèrement supérieures à la normale. Pluviométrie totale du mois déficitaire avec 19,1 mm soit 40 %.

### Août

Le temps est chaud et bien ensoleillé les 3 premières semaines, malgré des pluies orageuses les 7, 10 et 16. La dernière semaine s'accompagne d'une nette dégradation avec des pluies fréquentes et un rafraîchissement sensible... mais Plouary a eu de la chance le dimanche 31 à peine humide. La pluviométrie du mois se retrouve largement supérieure à la normale avec 84,2 soit 174 %.

## AUTOMNE 1997

### Septembre

Ce mois a été exceptionnellement sec, chaud et ensoleillé. Depuis le début des mesures en 1958, c'est l'ensoleillement record sur le département. La pluviométrie est très largement déficitaire, avec seulement 12,6 mm soit 14 % de la moyenne.

### Octobre

C'est le mois des records de chaleur au tout début et des records de froid la journée du 30 ! Les températures moyennes sont plus élevées que la normale. C'est aussi le mois du contraste sur la pluviométrie entre la zone côtière déficitaire et notre région nord-ouest du département excédentaire. L'ensoleillement a aussi été très favorable. Pluviométrie totale du mois : 108,9 mm soit 105 % de la moyenne.



# ETAT CIVIL

Du 1<sup>er</sup> juin 1997 au 18 novembre 1997

## NAISSANCES

- |  |  |
|--|--|
| 11.06.1997 : Guillaume Alexis Bernard LE MERDY       | 24.08.1997 : Amélie Jocelyne Annick HELLO            |
| 08.07.1997 : Louis Rémy MOUÉLO                       | 14.10.1997 : Théo JAFFREDO                           |
| 10.07.1997 : Margot Hugette Laurie Elisabeth BILLARD | 20.10.1997 : Maxime LE CALVE                         |
| 12.07.1997 : Méryl Monette Anne Victorine NICOLAS    | 25.10.1997 : Alex Pierre BEUZET                      |
| 06.08.1997 : Clémentine Marguerite Marie BIENVENU    | 08.11.1997 : Kimberly Cassandra LE QUAY              |
| 10.08.1997 : Vincent Joseph GRAGNIC                  | 28.11.1997 : Erwann Jean-Pierre COULLIN              |
| 16.08.1997 : Léa Blandine DELHAYE                    | 30.11.1997 : Morgan Erwann Dominique André LE SAUSSE |
| 19.08.1997 : Chloé ROBERT                            |  |

## MARIAGES

- |   |  |
|---|--|
| 07.06.1997 : Jean-Claude Gérard MONTAC<br>et Marianne Paule Simone CARRE    | 02.08.1997 : Thierry Denis Yves Germain PAFFONI<br>et Karine Isabelle Michelle GESTIN            |
| 14.06.1997 : Jacques le CORRE<br>et Christine Danielle KERIJAOUËN           | 02.08.1997 : Bruno Michel Marie JOUANNO<br>et Véronique Michèle LE SAUX                          |
| 21.06.1997 : David Jean Stéphane MARION<br>et Mélinna RIEUX                 | 09.08.1997 : Denis André Joseph BREGARDIS<br>et Marie-Laure LE BOULCH                            |
| 21.06.1997 : Jean-Pierre Louis EZANNO<br>et Isabelle LE CLANCHE             | 14.08.1997 : Gwenaël Marcel RIO<br>et Carole Aline LE GOUADEC                                    |
| 21.06.1997 : Erwan Olivier LE FLOCH<br>et Sandrine Michelle Maryse LE SAGER | 16.08.1997 : Stéphane Jean-Charles LESAICHERRE<br>et Marie-Madeleine LE TOULLEC                  |
| 21.06.1997 : Daniel Pierre LE GAL<br>et Martine Marylène NICOLO             | 30.08.1997 : Bertrand Jacques Pierre SCHOLLER et<br>Elisabeth Françoise Marie Béatrice RENAULDON |
| 28.06.1997 : Pascal Joseph TRUHE<br>et Nathalie Marie Marcelle TRÉCANT      | 06.09.1997 : Christophe RIO et Christelle Eugénie ROBIN  |
| 28.06.1997 : Jacques Raymond NESTOUR<br>et Séverine Marie CARÉRIC           | 27.09.1997 : Daniel Noël DUNEUF-JARDIN<br>et Nadine Madeleine Marie AMENGUAL                     |
| 12.07.1997 : Yoann LE QUAY<br>et Sophie Léontine Jeanne BRILLET             | 27.09.1997 : Bruno Paul Marcel NUYTS<br>et Christine Anne LE GOUIC                               |
| 12.07.1997 : Gilles François GUEGANO et Magali PALARIC                      | 04.10.1997 : Pascal MAHÉ<br>et Sonia Cécile Denise Noëlle CUQUEL                                 |
| 12.07.1997 : Yannick André EVENO<br>et Sylvie Marie Hélène LE MESTRE        | 31.10.1997 : Luc Pierre MALBOS<br>et Eliane Marie Julienne LE STANG                              |
| 19.07.1997 : Hervé DAYAWA<br>et Sonia Carole Pascale LE GUEN                | 08.11.1997 : Thierry Etienne LE GOFF<br>et Lydie Martine TAMIC                                   |

## DÉCÈS

- |   |   |
|---|---|
| 30.05.1997 : Joseph Marie PERESSE, 76 ans                                 | 20.08.1997 : Germaine Ernestine HENRI<br>veuve TANGUY, 81 ans         |
| 10.06.1997 : Thérèse Marie Hélène BURBAN,<br>épouse MARREC, 69 ans        | 01.09.1997 : Pierre Marcel BRÉCHARD, 75 ans                           |
| 16.06.1997 : Pierre Louis Marie CARDIET, 75 ans                           | 12.09.1997 : Jeanne Marie MOUELLIC, veuve CORDEROCH                   |
| 30.06.1997 : Joseph LE CORRE, 70 ans                                      | 04.10.1997 : Suzanne Marie LE MESTRÉALLAN,<br>épouse LAVOLÉ, 80 ans   |
| 06.07.1997 : Etienne Pierre Louis TANGUY, 82 ans                          | 06.10.1997 : Jean Claude HUGO, 47 ans                                 |
| 18.07.1997 : Marie Julienne CORBÉ, 75 ans                                 | 25.10.1997 : Anne Marie Thérèse BRISHOUAL,<br>veuve KERBIRIOU, 69 ans |
| 25.07.1997 : Thérèse Marie Françoise JAFFRÉ,<br>épouse LE GOUGUEC, 65 ans | 05.11.1997 : Marie Louise PÉRESSE, épouse MAHÉ, 80 ans                |
| 06.08.1997 : Michelle Marie Josèphe LE CLOIREC,<br>épouse DOUDAN, 47 ans  | 21.11.1997 : Joseph Marie LE PIMPEC, 84 ans                           |
| 20.08.1997 : André LE PADELLEC, 54 ans                                    |   |



# CUNFFIO - ST HUBERT (suite de la 2<sup>e</sup> de couverture et Fin)

d'exécution en bordure de route sur la première colline au sud qui garde encore le nom de la lande de la justice et le calvaire des condamnés.

Cette fois-ci, le Marquis a négligé les juges et porte lui-même sentence et exécution. Il l'a fait à la date dite et au lieu que la tradition a retenu, dans les circonstances qu'elle suppose ; il s'est posté dans le grenier de la première ferme, face à l'église, au départ de la route de Kernaslédén, c'est là que le Marquis de Cunffio laisse sa monture pour assister à la messe. Le Marquis de Pontcallek l'abat d'un coup d'arquebuse au moment où il monte à cheval. Le pied de la victime reste pris dans l'étrier et le cheval s'emballe, dévale au galop toute la descente pour laisser le cadavre à l'entrée du petit chemin de traverse là où se trouve le calvaire du Marquis. On s'épouvante et on se tait, on fait l'enterrement de la sépulture sur place au bourg d'Inguinel. Voilà l'histoire stricte avec son explication dans la contradiction des mentalités chez les deux Marquis, l'un partisan de la libération de la Bretagne l'autre venu de Normandie prônant le calme et la bonne entente de tous sous l'égide du roi.

Mais la légende a brodé dans cette campagne bretonne où l'on tient à dire que celui qui a une mort violente ne trouve pas le repos et voici les détails que j'ai recueillis sur les lèvres d'un sage du pays.

Le Marquis de Pontcallek avait l'habitude de recevoir chaque année le Seigneur de Cunffio qui venait lui rendre hommage. Oh ! c'était peu de chose, du beurre, des œufs, Mais c'était pour un acte de vassalité. Et voilà qu'un jour le Sire de Cunffio devient Marquis par décision du roi de France. Alors il se dit : Je n'ai plus à me rendre à Pontcallek. Je suis sur le même rang que lui. Je n'ai plus à m'humilier, il n'est pas mon suzerain désormais.

Le Marquis de Pontcallek craignait que ce ne fût un mauvais exemple pour d'autres

comtes ou barons et il résolut de se venger. Mais avant de prendre une décision il jugea prudent d'aller consulter une sorcière. Celle-ci déploya les cartes sur la table : " Marquis, dit elle, je vois beaucoup de sang ! ". Il y avait des cœurs et des carreaux. Et montrant un roi d'une espèce, un valet d'une autre : " Il y a de la haine entre deux personnages, l'un est plus fort mais le plus faible a reçu le don d'une fée qui assistait à sa naissance que nul ne pourrait lui faire du mal qui toucherait à la terre, à la pierre, ou au bois. Vois Marquis vois ce que tu as à faire ! " Le Marquis de Pontcallek lui donna une bourse d'écus. Il prit son fusil, ce cacha dans le pailler où il ne touchait qu'à la paille et lorsque Cunffio sorti de la messe d'Inguinel et monta à cheval, il déchargea son arquebuse sur lui. Le cheval s'emballa et le Marquis de Cunffio retenu par l'étrier fut entraîné jusqu'à l'endroit où se dresse le calvaire qui porte son nom. Je ne voudrais pas circuler de ce côté-là la nuit, surtout s'il y a mauvais temps, il paraît qu'on peu entendre encore le galop d'un cheval qui traîne un corps derrière lui !

C'est là dans l'histoire et dans la légende le drame qui a marqué ce Manoir de Cunffio. Le Sire Allain de Guer, 1er Marquis de Pontcallek depuis 1657, et qui vivait alors c'est fait prêtre sur la fin de sa vie. Sa décision était peut-être la suite d'un remords.

Il ne faut pas confondre le meurtre de Cunffio avec la conspiration de Cellamare qui a rendu célèbre le Château de Pontcallek et qui ne se produisit que deux générations plus tard au temps de la régence qui suivit la mort de Louis XIV et lorsque le marquisat était confié à Clément Chrysagone de Guer, 3e Marquis. La date en est 1719 avec arrestation au presbytère de Lignol le 28 décembre, jugement à Nantes, exécution à la hache place du Bouffay le 26 mars 1720.

Les guerres et les rivalités ont donc été nombreuses autour de ces forteresses ou de ces manoirs fortifiés de la région. Mais en dehors de ces périodes troublées que de fêtes, de pardons, de réunions nobles ou populaires, parmi lesquelles la pêche et surtout la chasse comptaient beaucoup.

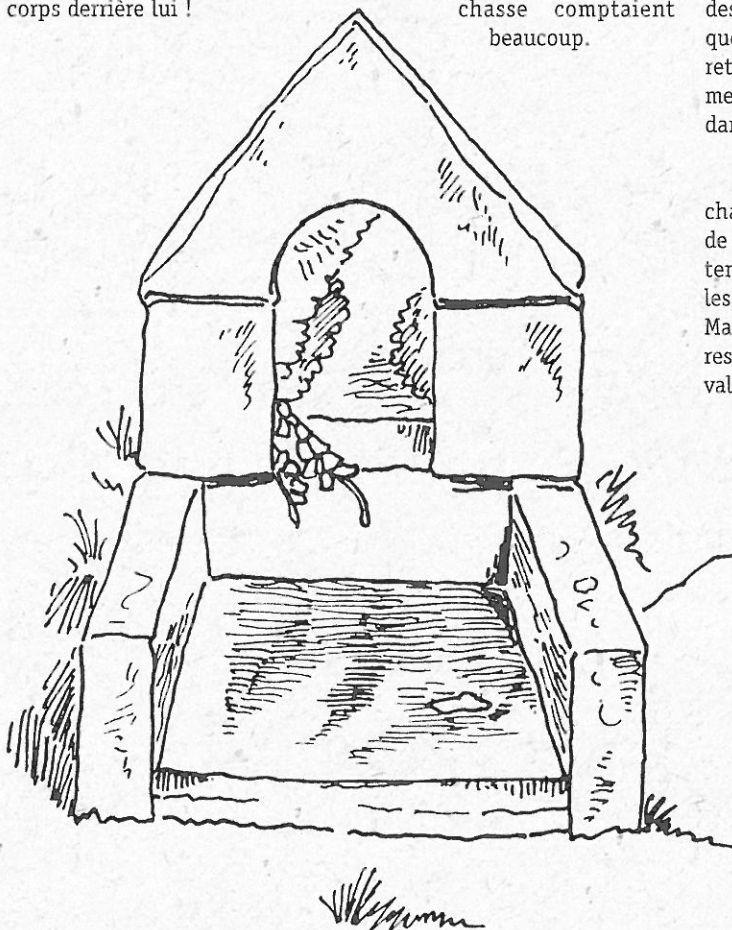
Le principal lieu de rassemblement pour la chasse était le bord de l'étang de Cunffio, réserve d'eau du moulin de ce nom qui n'était pas encombré de tant de joncs et de saules qu'aujourd'hui.

La chapelle de Saint-Hubert se mirait dans son eau. Un chemin charretier se déroulait devant la chapelle. Une jolie fontaine jaillissait plus bas. Quelle solitude ! Et soudain quel bruit quand les meutes arrivaient et descendaient sur l'espace dallé entouré d'un muret de pierre qu'on voit encore devant l'oratoire du Saint Patron des grandes chasses. Les chevaux étaient là, les chasseurs en livrée, les joueurs de cor ; On discutait de la bête qu'on allait poursuivre et le gibier ne manquait pas dans ce pays d'ajoncs et de forêts. Le prêtre avait dit la messe, on avait chanté Saint-Hubert et avec de l'eau prise à la fontaine et bénite sur place on allait faire une dernière prière pour que la chasse se passe sans mal et sans violence.

C'était le sens qu'on donnait à cette bénédiction des hommes, des chevaux et des chiens après quoi on entendait de ce lieu qui retrouvait sa solitude les aboiements se disperser et se perdre dans le lointains.

On dit que la cloche de la chapelle sonne encore au fond de l'étang et que celui qui l'entend doit faire une prière pour les chasseurs de jadis et pour le Marquis de Cunffio dont le pied resta pris dans l'étrier du cheval au galop.

*Chanoine COLLET  
Ancien Curé de PLOUAY*





# Calendrier des fêtes

## Janvier

SAMEDI	10	FEST NOZ	SKOL AN AMZER DA ZONT
VENDREDI	16	VŒUX	MUNICIPALITÉ
DIMANCHE	18	RUN AND BIKE	ECUREUILS TRIATHLON
SAMEDI	24	REPAS 25 <sup>e</sup> ANNIVERSAIRE	ECLAIREURS DE FRANCE
SAMEDI	31	REMISE DES DONS	COMITÉ DE BECHEREL

## février

DIMANCHE	8	FEST EN DE	CLUB DE L'AMITIÉ
SAMEDI	21	REPAS	USP

## mars

DIMANCHE	1	LOTO	APEL SACRÉ-CŒUR
SAMEDI	7	REPAS	APEL SAINT OUEN
DIMANCHE	8	CONCERT	KANERION ER SKORV
VENDREDI	13	FEST NOZ	RELAIS DU MARQUIS
SAMEDI	14	REPAS DANSANT	AMICALE LAÏQUE
DIMANCHE	29	KAN AR BOBL	SKOL AN AMZER DA ZONT

## avril

SAMEDI	4	LOTO	USP
VENDREDI	10	CONCERT	C. SUPPORTERS Avenir
SAMEDI	11	FEST NOZ	C. SUPPORTERS Avenir
SAM 11, DIM	12	TOURNOI BASKET	ECUREUILS
MERCREDI	15	COLLECTE DE SANG	
VEN 17, SAM	18	TOURNOIS DE TENNIS DE TABLE	USP
DIMANCHE	19	CONCERT	KANERION ER SKORV
JEUDI	30	FEST NOZ	COMITÉ DES FÊTES

## mai

VENDREDI	1	TOURNOI FOOT	AMICALE PLOUAYSISSE
DIMANCHE	3	KERMESSE	ECOLES PUBLIQUES
SAMEDI	9	RANDO VTT	UCPP
DIMANCHE	10	KERMESSE	APEL SACRÉ-CŒUR
VENDREDI	15	FÊTE DU COLLÈGE	COLLÈGE MARCEL PAGNOL
SAMEDI	16	RANDO FÉMININ VÉLO	AMICALE PLOUAYSISSE
DIMANCHE	17	ECOLE MUSIQUE (AUDITION)	COMMUNAUTÉ DE COMMUNES
DIMANCHE	17	PARDON	COMITÉ N.-D. DES FLEURS
MERCREDI	20	REPAS	AVENIR
JEUDI	21	RONDES DES PINS	C. SUPPORTERS USP
SAM 23, DIM	24	TOURNOI FOOT	AVENIR
SAMEDI	30	PÉTANQUE	USP
SAMEDI	30	BAL ÉLECTION REINES	COMITÉ DES FÊTES
DIMANCHE	31	FEST EN DE	CLUB DE L'AMITIÉ
DIMANCHE	31	AUTOCROSS	CHRONOTEAM

## juin

LUNDI	1	"TOUR DE BRETAGNE" DE VIEILLES VOITURES	UCIAP
LUNDI	1	TOURNOI FOOT	AVENIR
DU 3 AU 6		JUMELAGE	AMIS DU JUMELAGE
DIMANCHE	7	FÊTE DU CRANO	AMIS DU CONNEMARA
SAM 6, DIM	7	TOURNOI FOOT JEUNES	USP
DIMANCHE	14	COURSE CYCLISTE	UCPP
SAM 20, DIM	21	EXPOSITION	FAMILLES RURALES
VENDREDI	26	CONCERT ORCHESTRE DE JAZZ	ECOLE DE MUSIQUE
SAMEDI	27	FEU DE LA ST JEAN	AMICALE POMPIERS
DIMANCHE	28	INAUGURATION CHAPELLE	AMICALE POMPIERS
DIMANCHE	28	FÊTE DE L'EUROPE	AMIS DU JUMELAGE

## juillet

DIMANCHE	5	PARDON	COMITÉ VRAI SECOURS
DIMANCHE	5	CONCOURS DE BOULES	TY MOULLAC
DIMANCHE	12	FÊTE DE CHASSEURS	SOCIÉTÉ DE CHASSE
MERCREDI	15	DÉPART ÉTAPE TOUR DE FRANCE	
		BAL - FEU D'ARTIFICE	OFFICE DES SPORTS/LOISIRS
		INAUGURATION VÉLO PARC	
SAMEDI	25	PÉTANQUE	UFAC
DIMANCHE	26	PÉTANQUE	USP TENNIS DE TABLE
DIMANCHE	26	PARDON	COMITÉ STE ANNE SCORFF
DU 27 JUILLET AU 10 AOUT		EXPOSITION ARTISANS D'ART	MATRIE

